

Bewährtes und Neues im Sommerferienprogramm 2019

Der Countdown läuft! Die Sommerferien stehen (fast) vor der Tür. Das Sommerferienprogramm der Stadt Hildesheim beinhaltet wieder vielfältige Angebote, sodass der Sommer auch in diesem Jahr nicht langweilig wird. „Dank der Unterstützung zahlreicher Institutionen, Vereine und Freizeiteinrichtungen gibt es rund 240 Aktionen – und so viel kann gesagt sein: es sollte für jede und jeden etwas dabei sein“, so Malte Spitzer (Stadt Hildesheim, Dezernent für Jugend, Soziales, Schulen und Sport).

In diesem Jahr konnten durch die Beteiligungsaktion „Gestalte Dein Ferienprogramm 2019“ viele Ideen der Kinder- und Jugendlichen in das Sommerprogramm einfließen und umgesetzt werden. Gewünscht wurden zum Beispiel mehr Ausflüge. „Kinder und Jugendliche haben in diesem Jahr die Möglichkeit uns nach Berlin, Hamburg und in den Harz zu begleiten. Schön ist auch, dass die „allbewährten“ Aktionen, wie Skate-

kurse, Tanzen, Musikangebote, Graffiti, Schwimmen, Fußballkurse und Outdoor-Aktivitäten positives Feedback brachten und für die Kinder und Jugendlichen nicht mehr wegzudenken sind“, erklärt Kristin Schulze (Stadt Hildesheim, Bereich Jugend), die das Ferienprogramm organisiert. Um auch in diesem Jahr den partizipativen Ansatz des Ferienprogrammes gewährleisten zu können, wird es neben – vielen anderen Beteiligungsangeboten – die Aktion „Gestalte Dein Ferienprogramm 2020“ geben. „Erfreulich ist im Sommerferienprogramm auch die Unterstützung des Kinder- und Jugendhauses Oststadt bei der Aktion ‚Spielwiese‘ in der letzten Ferienwoche. So können drei Wochen

der Sommerferien mit dieser offenen und besonders niedrigschwelliger Aktion abgedeckt werden“, so Schulze.



Neu!
Moritz-Büchchen
-Moritzberg-
Dingworthstr. 31, 31137 Hildesheim
Tel.: 0 51 21 / 8 73 49 94

Mehr als nur eine
Lotto-Annahmestelle:

Bistro & Kaffee

täglich frische Brötchen

mittags Eintopfgerichte



**Ihre Toto-Lotto
Wettannahme
mit Hermes-
Shop auf dem
Moritzberg**

Montag-Freitag
06:00 - 18:00 Uhr
Sonnabend
09:00 - 19:00 Uhr
Sonntag
08:00 - 11:00 Uhr



**SOFORT BARGELD
zu fairen Preisen**



ZAHNGOLD
auch mit Zähnen
**Schmuck auch defekt
Silberbesteck ab 80er**
GOLD-SILBER-ANKAUF

Juwelier Grothe an der Lilie

HI · Marktstr. 22 · Tel. 3 44 88

www.goldankauf-grothe-hildesheim.de

Einen Vorgeschmack auf das Sommerferienprogramm der Stadt Hildesheim erhielten die Kinder aus den städtischen Jugendhäusern und die Vertreterinnen und Vertreter der Sponsoren und beteiligten Institutionen bei der Vorstellung auf dem Marktplatz an verschiedenen Spielstationen des Spielmobils.

einem Ferienpass erhält eine Kugel Eis gratis beim Eiscafé Venezia und die GPS-Schnitzeljagd ist dieses Jahr umsonst in der Touristeninformation der Stadt Hildesheim erhältlich. Anmeldungen zum Ferienprogramm sind ab dem 5. Juni unter www.ferien-hildesheim.de möglich. Pro Tag können vier Aktionen gebucht werden. Damit nicht gleich alle Plätze belegt sind, ist pro Tag nur

Voraussetzung für die Teilnahme ist wie immer der Ferienpass. Dieser ist in den Sparkassen, Volksbanken und der Infostelle der Stadt Hildesheim (Markt 2) für 4,50 Euro ab dem 28. Mai erhältlich. Neu sind auch zwei Gutscheine im Pass: Jedes Kind mit



**Reinkommen = drankommen
= sich wohlfühlen**

Einumer Straße 93 · Hildesheim · Tel. 0 51 21-1 26 92

eine Anmeldung für maximal vier Veranstaltungen möglich. Wer noch mehrere Veranstaltungen besuchen möchte, meldet sich am nächsten Tag für weitere Ver-

Fortsetzung auf Seite 3

SALON HÖPER
Kardinal-Bertram-Str. 11
31134 Hildesheim
Tel.: 05121-37903
Di-Fr. 9.00-18.30 ★ Sa. 8.00-13.00
Bei uns stimmen Preis und Leistung.



Wir sind für Sie da,
wann immer Sie uns brauchen

Tag & Nacht **05121/18 88**

Qualitätszertifizierter
Bestattungsdienstleister

EUROCERT

DIN EN ISO 9001
04/2013



Marktstr.15 | Hildesheim | www.bestattungen-hildesheim.de

IHR MOBILES PFLEGETEAM
Mit Sorgfalt – von Herzen



Pflege, wie sie sein soll: freundlich,
kompetent, erfahren. Mit 24-Std.-Notruf
und Angehörigenberatung.
Rufen Sie uns an:

Tel. **05121/999 26-62**

Steingrube 14
31141 Hildesheim
info@ok-pflegeteam.de
www.ok-pflegeteam.de



1 2 J A H R E

Eine dipl. Lerntherapeutin steht mit
Erfahrung, Informationen und Lernthe-
rapie zur Verfügung.

Schwerpunkthemen des Institutes
Naseweis sind:

- Begabtenförderung
- NLP-Übungen, Training und Kurse zum Lernen
- Kurse für Kinder, Eltern und Multiplikatoren
- Bildung von Anfang an und Betreuungen Nachmittag

Institut Naseweis

Güntherstraße 1/ Ecke Neustädter Markt • 31134 Hildesheim
Tel./Fax: 05121/2069685
www.institut-naseweis.de • E-Mail: info@institut-naseweis.de

**INSTITUT
NASEWEIS**
Lernen will gelernt sein

 **Malteser**
Flohmarktladen

*Kleidung, Hausrat und vieles
mehr zu günstigen Preisen!
Stöbern, finden, helfen.*

Mo. 9.30 – 12.30 Uhr

Mi.&Do. 15.00 – 18.00 Uhr

Hildesheim · Waterloostraße 25



Zeit für Trauer.
Zeit für Austausch.

Unser eigenes
Hauscafé bietet
dafür Raum.

 **Süßmann
Bestattungen**

Goschenstraße 51
31134 Hildesheim
Tel.: **05121 - 3 48 67**
info@suessmann-bestattungen.de

Willkommen bei KUNO und K50p – Kultur 50 plus

Kultur 50plus – Immer aktuell im Internet: <https://k50p.de>

Was tun in der zweiten Lebenshälfte? – Lebensfreude pur der aktiven Generation 50plus

Rückblick Mai 2019: KUNO im Theater nebenan in Ahrbergen

Im Mai waren die KUNOs zu Gast beim Theater nebenan in Ahrbergen. Die Komödie „Im Pfarrhaus ist der Teufel los“ sorgte für heftige Turbulenzen auf der Bühne.

Da ist zunächst einmal der Pfarrer David Teufel, dessen Hauptaufgabe darin besteht, genügend Spenden für die sanierungsbedürftige Kirche zu sammeln. Leider bringt die Kollekte regelmäßig mehr Hosenkнопfe als die dringend benötigte „Kohle“ zusammen. Da der Zweck bekanntlich die Mittel heiligt, entwickeln Pfarrer und Haushälterin unkonventionelle Ideen. Die Umsetzung dieses höchst kreativen Plans wird bei so manchem Dorfbewohner noch lange in Erinnerung bleiben.



Ein nächtliches Pokerspiel soll dazu beitragen, die Finanzen aufzubessern. Zum vereinbarten Spielabend kommen einige merkwürdige Gestalten in das Haus. Eine Nonne benimmt sich eigenartig, für Ärger und Verwechslungen sorgen ein strenger Domvikar, die scheinheilige Kirchenvorstands-Vorsitzende und Jonny, ein Berufspokerspieler, zieht alle Register. Natürlich spielt auch die Liebe eine Rolle.

Besonders die selbst gebackenen Kekse, hergestellt aus einem unbekanntem, neuartigen Würzkraut sorgen für hemmungslose Ausgelassenheit und Einsätze unter den Pokerspielern. Das berauschende und dazu noch köstlich schmeckende Gebäck erinnert die Gesellschaft irgendwie mächtig an Jugend- und Woodstock-Zeiten. Die Zuschauer wurden selbstverständlich gleich mit in die wilde Party eingebunden. Gemeinsam mit Zuschauern und Groupies schmetterte ein im Saal entdeckter Roberto Blanco seinen alten Hit „ein bisschen Spaß muss sein“.

Das begeisterte Publikum genoss mal wieder herrliches, mit vielen Pointen und Lokalkolorit angeichertes Dorftheater. Am Ende der Party war die Renovierung der Kirche jedenfalls gesichert und die Gemeinde ihrem Pfarrer treu geblieben. Die Lachmuskeln wurden an diesem Abend nicht nur bei Pfarrer Teufels Poker-Gästen gewaltig strapaziert.

Walpurgisnacht und Tanz in den Mai.



Am 30. April besuchten wir die Veranstaltung zur Winteraustreibung auf dem riesigen Gelände der Pfadfinder in Diekholzen. Die Walpurgisfeier im Wald war einfach toll. Live-Musik auf der Bühne, traditionelles Brauchtum, Maifeuer zum Aufwärmen, leckere Maibowle, köstliches vom Grill und endloses Feuerwerk. Rund 2000 Besucher nutzten die Einladung zum Besuch der Mega-Party. Das Motto der Pfadfinder heißt bekanntlich: Jeden Tag eine gute Tat. Jungs, das habt ihr prima hingekriegt. Keine Frage – wir kommen gerne wieder. Note 1a mit Sternchen. Zum Tanz in den Mai ging es nach Anbruch der Geisterstunde zum Aufwärmen und Abhotten nach alter Tradition im „Nil“ weiter.

Spargelessen in Einum mit den KUNOs. Die geplante Anfahrt per Fahrrad musste wegen Schlechtwetter leider ausfallen. Egal, Essen und Trinken geht immer. Der Spargel war lecker. Alle wurden satt.

Endlich Klartext für Vereine und Initiativen in Sachen DSGVO.

Wir durften bei der Infotour von Norddeutschlands oberster Datenschützerin dabei sein. Danke für die klare Ansage im Umgang mit den neuen Medien. Privat ist eben keinesfalls mehr privat wenn Dritte daran beteiligt sind. Eingeladen hatte Marcus Brinkmann (MdL). Alle Achtung, wenn Politiker sich trauen, kurz vor der Eurowahl dieses brisante Thema so eindeutig und öffentlich zu erläutern. Siehe Bericht im Internet.

Weitere aktuelle Infos:

Warum man zum Weltkulturerbetag am 2. Juni um 13.30 im Fagus Werk Alfeld sein sollte. Warum wir uns über eine Einladung

des Burgtheaters Braunschweig riesig gefreut haben. Wieso nutzt KUNO jetzt eine eigene Messenger App und was ist mit WhatsApp? Was kann man eigentlich im Park der Sinne erleben? Mehr darüber im Internet unter <https://k50p.de> im aktuellen Blog.

Schade, wenn Du nicht dabei warst.

Darum gibt es ab Juni eine neue Stammtischrunde in Hildesheim. Gepflegte Atmosphäre, wechselnde Locations, und neue Themenabende. Jeden 2. Freitag im Monat. Immer abends ab 19.00 Uhr. Start am Freitag, 14. Juni im Cafe del Sol. Weitere Veranstaltungsorte und Themenabende auf unserer Homepage, in der kostenlosen App oder per Telefon. Beim Stammtisch werden auch Vorschläge, Termine und Absprachen zu aktuellen Veranstaltungen getroffen. Mehr Action und Spaß für alle, die aktiv mitmachen möchten.

Alle Infos und aktuelle Meldungen auf der K50p oder KUNO Homepage:

Kultur 50plus im Internet:

<https://k50p.de>

KUNO-Kultur-Nordstadt:

<http://kuno-kultur-nordstadt.de>

E-Mail: redaktion@k50p.de

Telefon: 05121 - 52 7 00

WhatsApp: 0160 66 48 139

Aktuelle Informationen und Termine auf der Homepage:

Mehr Bilder, Extra-Tipps, neue Veranstaltungen, Berichte früherer Aktionen und News für Insider immer

aktuell auf der Homepage im Internet:

K50p: <https://k50p.de> & **KUNO:**
<http://kuno-hildesheim.de>

zur Anzeige aller Termine direkt

<https://k50p.de/termine>

den untenstehenden QR Code mit dem Smartphone scannen.

Willkommen auf unserer Website

Text & Bilder: Jürgen Warps



Aufgespießt

Neue Rechtschreibung?



Die Grundstücke sind hier privat. Man darf darauf nicht parken. Ich lese deutlich, was da steht und werde es mir merken.

gesehen in der Binderstraße
©ElviEra Kenschke

Bewährtes und Neues

Fortsetzung von Seite 1

anstaltungen an und so weiter. Anmeldungen für die Ferienbetreuungswochen können auch im Bereich Jugend entgegengenommen werden. Bei den folgenden Angeboten sind noch Plätze frei:

- Fred's Feuerstein - Zurück in die Steinzeit (Kinder- und Jugendtreff Klemmbutze)
- Forschen, Spielen und Erleben (Kinder- und Jugendhaus Drispensstedt)
- Waldleben wie in Astrid Lindgren's Welt (Kinder- und Jugendtreff Neuhof)
- Hildesheim 3035 - ein medienpädagogisches Projekt zum Thema Science Fiction (Radio Tonkuhle/ Stadt Hildesheim)
- Alles was Spaß macht! (Kinder- und Jugendhaus Nordstadt)

An den Betreuungswochen können Kinder im Alter von sechs bis 12 Jahren zum Preis von 25 Euro teil-

nehmen. Für Anmeldungen, Fragen und Informationen steht Kristin Schulze auch telefonisch unter 051 21 301-45 13 gerne zur Verfügung.

Folgende Sponsoren unterstützen das Sommerferienprogramm 2019 der Stadt Hildesheim:

EVI Energieversorgung Hildesheim, Museumsbahnbetrieb Almetalbahn, Hildesheim Marketing, CCR-Bowling, Café Venezia, Verein Dampfzug-Betriebs-Gemeinschaft, Dom-Museum, Familienpark Sottrum, Hallenbad Himmelsthür/Eintracht Hildesheim, Hanse Code GPS-Schnitzeljagd, Hilsoccer Arena, Hopplahopp Indoorspielplatz, Jim + Jimmy, JoWiese/Eventwerft, KartCenter Hildesheim, Mini-golfanlage Borsigstraße, Rasti-Land, Roemer- und Pelizaeus-Museum & Stadtmuseum im Knochenhauer-Amtshaus, Schloss Marienburg, Science Center phae-no Wolfsburg, Sommerodelbahn Matthias Schmidt Berg/St. Andreasberg im Harz, Thega-Filmpalast, VfV-Hildesheim (Freibad), Wasserski & Wakeboarden am Salzgittersee, Wisentgehege Springe.

fulminant&Töchter

Körperheiten. Eine Collage

fulminant&Töchter bespielen den Ratskeller am Markt im Rahmen der Raumstation des TPZ Hildesheim. Sie

laden ihre Gäste ein, sich frei in den Gewölben des Leerstands zu bewegen. Zwischen Theater, Ausstellung und Wellness-Oase entsteht ein experimentelles Aufführungsformat. ‚Körperheiten‘ feiert die Schönheit, Verletzlichkeit und Natürlichkeit von Körpern und erforscht Lust, Scham und Ekel; es ist eine Collage rund um die Tabuisierung und Omnipräsenz von Körpern in unserer Gesellschaft. Das Publikum kann das Geschehen betrachten, mit ihm interagieren, sich irritieren lassen, genießen und kommen und gehen, wann es will.

‚Körperheiten‘ wurde im Januar 2019 an der Theaterwerkstatt Pilkentafel, Flensburg und am LOT-Theater, Braunschweig aufgeführt (UA: 17. 1. 2019)

Termine: 28. + 29. + 30. Juni 2019
19.00 bis 22.00 Uhr, Einlass jeder Zeit
Ratskeller Am Markt 1, 31134 Hildesheim
Eintritt: 10€ normal | 15€ Förderpreis | 6€ ermäßigt

Reservierung unter:
fulminant-reservieren@gmx.de



Auto-Reparaturen

Löhr

AUTO-SERVICE

TÜV+AU täglich

Reparaturen aller Art

Löhr Autoservice · Steuerwalderstr. 152 · Tel. 05121/57578



Braut Make up

Am großen Tag der Hochzeit möchten Sie perfekt aber natürlich geschminkt sein? Ich biete Ihnen einen

Wedding Service

1. Beratung und Probeschminken
 2. Braut Make up am Tag der Hochzeit bei Ihnen vor Ort
- evtl. Standesamt und Kirche zusammen
zzgl. 19,- Euro

89,- Euro

zzgl. 30 Cent pro gefahrenen Kilometer

Catherine
Fachstudio

Gosenstraße 14, 31134 Hildesheim
mobil 0176 41645465

Informationen zur Gruppe

‚Körperheiten‘ ist eine Produktion der Performance-Gruppe *fulminant&Töchter* (Maren Seidel und Lotta Bohde, Hildesheim) in Zusammenarbeit mit den Künstler_innen Johanna Bank (Hannover) und Michael von Schönberg (Bremen).

fulminant&Töchter arbeiten an der Grenze von Theater und Performance in Niedersachsen und Schleswig-Holstein.

Zuletzt waren sie Teil der künstlerischen Leitung bei *Spurensuche'18*, Berlin. Von Schönberg ist Performer, Maskenbildner und Tanzpädagoge in Bremen. Bank arbeitet als Bildende Künstlerin in der Kulturtage im Ihme-Zentrum und im Keller 3, Hannover.

»KLAMOTTE«
SECONDHAND
INH. GUNDULABOWE



Einumer Str. 16
31135 Hildesheim
Telefon
05121-1747422

- Hier finden Sie Markenkleidung
- Einzelstücke namhafter Hersteller und Designer
- Große Auswahl an Schuhen und Taschen

ÖFFNUNGSZEITEN

Mo.-Fr. 10.00–18.00 Uhr Sa. 10.00–13.00 Uhr

T-Shirt-Woche
3 kaufen – 2 bezahlen
das günstigste gibt es umsonst (ausgenommen reduzierte Ware)
Montag, 27.5. bis Samstag, 1.6.

Getränke



Zeitschriften

Postpartner Shop

Hi – Osterstraße 46
Mo–Fr von 8–19 Uhr
Sa und So 9–17 Uhr



Jetzt helfen!



sparkasse-hgp.de/sprechen



Über Geld sprechen ist einfach.

Weil die Sparkasse nah ist und auf Geldfragen die richtigen Antworten hat.

Sprechen Sie mit uns: 05121 871-0

Wenn's um Geld geht



STADTRADELN

vom 02.06. – 22.06.2019:
Der gesamte Landkreis Hildesheim ist dabei!

Nachdem die Stadt Hildesheim im Vorjahr schon ihre Radel-Premiere gefeiert hat, wird in diesem Jahr das STADTRADELN vom Landkreis Hildesheim und der Klimaschutzagentur Hildesheim-Peine ausgerichtet.

Zahlreiche Kommunen aus dem Landkreis, darunter natürlich auch die Stadt Hildesheim, werden sich am STADTRADELN beteiligen und kräftig für den Klimaschutz in die Pedale treten. In diesen drei Wochen werden die BürgerInnen dazu aufgefordert, möglichst viele Strecken mit dem Fahrrad zurückzulegen, die erradelten Kilometer werden in den persönlichen Online-Kalender eingetragen.

Unter www.stadtradeln/landkreis-hildesheim können alle Infos zur STADTRADELN-Kampagne abgerufen und die Online-Anmeldung vorgenommen werden. Alle BürgerInnen sind herzlich eingeladen, sich dieser Aktion des Klimabündnisses anzuschließen und aktiv ein Zeichen für mehr Klimaschutz und mehr Radverkehrsförderung in der Region zu setzen.

Am 2. Juni 2019 wird von 11.00 bis 15.00 Uhr mit der Auftaktveranstaltung an der Dömäne Marienburg der Startpunkt gesetzt. Im Rahmen des Radwandertages wird es am Kontrollpunkt der Domäne viele Informationen rund um die Fahrradmobilität und familienfreundliche Angebote geben.

Eröffnung am 1. Juni
um 12.00 Uhr

31134 Hildesheim
Osterstraße 45



- Wurstspecialitäten, Milchprodukte
- Wein, Sekt & Spirituosen
- Paradi Heilwasser aus der csevice Quellen
- und vieles mehr ...

NATUR-CONCEPT®
Gesunde Raumgestaltung und mehr

Individuelle Geschenkideen!

Ob Muttertag, Konfirmation, Kommunion oder andere Gelegenheiten - bei uns finden Sie zu jedem Anlass das passende Geschenk! Besondere Seifen, Primavera Öle und Natur-Kosmetik, Schmuck, Lotuskerzen, Windspiele, dekorative Glaskugeln, Wein und Sekt (auch alkoholfrei) und vieles mehr! Nehmen Sie sich ein wenig Zeit und lassen sich inspirieren!

Wir freuen uns auf Sie!

André Parpeix, Malermeister · Richard-Gerlt-Str. 2 (Lacherring) · 31137 Hildesheim
Telefon: 0 51 21 - 2 52 35 · Telefax: 0 51 21 - 60 50 10 · www.natur-concept.de

Naturerlebnistage im Wald

Fünf Tage lang wollen wir gemeinsam als Forscher*innen Wald und Tiere erkunden: Abenteuer erleben mit allen Sinnen, Bauen, Klettern, Wasserspiele, Singen – auf der Suche nach Gott in der Natur. Höhepunkt der Erlebnistage ist eine gemeinsame Zeltübernachtung im Wald. Aufgepasst! Wer gerne an der Erlebnistagen teilnehmen möchte, aber ungern im Wald übernachten möchte, kann natürlich trotzdem mitmachen.

Die Naturerlebnistage finden vom fünften bis siebten August von 9-16 Uhr und vom 8. August ab 9 Uhr bis zum 9. August bis elf Uhr statt. Sie sind ein Angebot des Kirchenkreisjugenddienst Hildesheim-Sarstedt für Kinder im Alter von 10 bis 13

Jahren unter der Leitung von Diakonin Carlotta Seidlitz und Bildungskoordinatorin Michaela Grön. Kosten betragen 25€ Treffpunkt ist die Kirchengemeinde Zwölf Apostel. Anmeldungen bitte schriftlich bis zum 28. Juni an den KKJD Hi-Sa. Die Anmeldeflyer finden Sie als PDF zum Ausdrucken auf <https://www.kkjd-hisa.de/freizeiten/naturerlebnistage>.



Einmal essen nicht vergessen



Oststadt Grill

Tel.: 05121 / 678 98 18
anrufen › bestellen › abholen

Öffnungszeiten: Mo.-Fr.:
11.00 - 23.00 Uhr
Sa.-So.: 14.00-23.00 Uhr

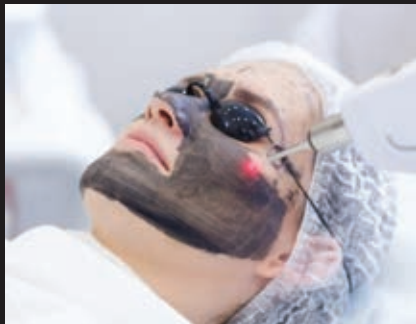
Einumer Straße 94,
31134 Hildesheim



20% Kennenlernrabatt

Ab sofort neu

Karbon Peeling



Hydrafacial

Hyaluron Pen
Lippenaufbau
ohne Spritze



Diodenlaser



20% Beautycard
Abi - Special

20% Rabatt

Beim Kauf eines Kleides by Sara's
& Frisur by Salon Deluxe

Inhaber Pinar Bayat
Tel. 05121 9279777 Mobil 017635656317

Öffnungszeiten:
Montags nur auf Termin
Dienstag 9.00 – 18.00 Uhr,
Mittwoch 9.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag 9.00 – 18.00 Uhr,
Freitag 9.00 – 18.00 Uhr
Samstag 9.00 – 16.00 Uhr

Keratin Glättung
mit Deluxe Bio Keratin
inkl. Morföse Keratin

2in1 Shampoo.
Hair Mask &
Two Phase
Conditioner

250 €

Professionelle
Haarverlängerung
100% Deluxe Echt Haar
mit Microringen oder per
Schweißmethode

450 €

Vortrag zum Thema

„Plastikverpackungen und Müll in den Meeren“

in der Begegnungs- und Beratungsstätte Treffer der Diakonie Himmelsthür spricht zahlreiche Interessierte an

Wieso das Thema „Plastikverpackungen und Müll in den Meeren“ nicht nur für uns, sondern auch für unsere Kinder, Enkel und die darüber hinaus folgenden Generationen lebenswichtig ist, wurde im Rahmen eines Vortrags der Umweltschutzorganisation Greenpeace im Treffer erklärt.

„Plastik ist per se eine gute Sache“, so der Referent Detlef Ramisch, Ansprechpartner für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit bei Greenpeace Hildesheim. „Autos oder medizinische Geräte wären ohne Kunststoff kaum vorstellbar. Allerdings muss bei Plastik zwischen Hilfsmittel und Verpackungsmaterial unterschieden werden“, so Ramisch weiter.

Es gibt Zahlen, die aussagen, dass es

in 20 bis 30 Jahren mehr Plastik als Fische in den Meeren geben wird. Besonders schwerwiegend sei dabei, dass es ca. 400 Jahre dauere, bis sich Plastik zersetzt. Der Referent widmete sich auch der Frage „Was kann ich aktiv tun, um Plastikmüll zu vermeiden?“ Kosmetika ohne Mikroplastik, Produkte ohne zusätzliche Verpackungen, einen Korb oder Stoffbeutel statt einer Plastiktüte sowie wiederverwendbare Flaschen für unterwegs zu verwenden, seien beispielsweise einfache Möglichkeiten, um den eigenen Plastikverbrauch zu reduzieren. Und auch sich an Aufräumaktionen zu beteiligen sei sehr hilfreich, erläuterte Ramisch. Ein Gast berichtete zu diesem Ansatz, dass er in 13 Monaten nur einen einzigen gelben Wert-



Steinofen PIZZERIA

05121 - 30 33 614

Himmelsthürer Straße 61 a,
HI-Bockfeld
Kleines Restaurant und
Außerhausverkauf.

www.steinofenpizzeria.com

Genießen Sie das italienische Original!

stoffsack fülle. „Vorbildlich!“, lobte der Referent, „doch nicht immer lässt sich Plastik vermeiden – in diesem Fall ist dann die richtige Entsorgung wichtig“. Detlef Ramisch schloss den Vortrag mit den Worten: „Es ist bereits ein Anfang, wenn wir vieles bewusster machen. In diesem Sinne also die Tasse Kaffee lieber in Ruhe am Tisch, als aus einem Plastikbecher unterwegs trinken.“

Es war eine sehr informative Veranstaltung, die nach dem Vortrag noch in mehreren Tischgesprächen mündete.

Sie interessieren sich für die Arbeit von Greenpeace oder möchten sich selbst engagieren?

Unter www.hildesheim.greenpeace.de finden Sie viele weitere Informationen.

Text: Sabine Howind

Vortrag zum Thema Diabetes

in der Begegnungs- und Beratungsstätte Treffer der Diakonie Himmelsthür gut besucht

„Jeder Zehnte ist betroffen, trotzdem sind wir allein – Diabetes, eine Stoffwechselproblematik in der Zukunft oder eine Zukunft ohne Stoffwechsel?“ war der Titel des Vortrags. Referent Axel Steinwedel, Vorsitzender Diabetiker Niedersachsen e.V. (DNi), Bezirksverband Hildesheim, trug sowohl aus Vorstandsperspektive als auch aus der Perspektive eines Betroffenen vor. Der Kern des Vortrages beschäftigte sich mit dem Thema der Selbsthilfe: „An wen richtet sie sich, wozu gibt es sie und warum macht es Sinn, mich damit auseinanderzusetzen?“ Axel Steinwedel betonte gleich zu Beginn der Veranstaltung, dass es wichtig sei, keine Lebensphilosophie aus der Krankheit zu machen. Dennoch sei es von Bedeutung, sich mit Diabetes auseinanderzusetzen. „Die Krankheit selbst tut nicht weh, doch können die Folgeerkrankungen verheerend sein. Der Stoffwechsel ist das Gleichgewicht zwischen Nahrungsaufnahme, Bewegung und Energieumsatz. Kommt der Prozess aus dem Gleichgewicht und endet in der Folge mit Diabetes, kann es sinnvoll sein, sich einer Selbsthilfegruppe anzuschließen“, betonte Steinwedel. Selbsthilfegruppen wenden sich an Betroffene, aber auch genauso an Angehörige. Eine Selbsthilfegruppe könne motivieren, sich mit dem richtigen Umgang mit Diabetes zu befassen und dabei helfen, auftretende Probleme zu bewältigen. Sie biete Informationen und Kommunikation mit Fachkräften unterschiedlichster Disziplinen, um die Entwicklung eines individuellen Gesundheitsverhaltens zu unterstützen, so Steinwedel.

Fragen zum Thema Selbsthilfe, Dia-

betes oder zum DNi beantwortet Ihnen Axel Steinwedel gerne unter der Telefonnummer 051 21 521 66 oder per E-Mail an

axel.steinwedel@diabetiker-nds.de.
Übrigens: Am 15. Juni 2019 findet von 10.00 bis 14.00 Uhr der Hildesheimer Selbsthilfetag in der Fußgän-

gerzone statt, an dem verschiedene Selbsthilfegruppen und Initiativen aus Stadt und Landkreis sich vorstellen. Am Stand des DNi-Bezirksverbands Hildesheim kann man an diesem Tag beispielsweise einen Diabetes-Risiko-Test machen.

Text: Sabine Howind

Verschiebung der Abfuhr durch Feiertage im Jahr 2019

Christi Himmelfahrt

statt Donnerstag	30.5.2019	auf Freitag	31.5.2019
statt Freitag	31.5.2019	auf Samstag	01.6.2019

Pfingstmontag

statt Montag	10.6.2019	auf Dienstag	11.6.2019
statt Dienstag	11.6.2019	auf Mittwoch	12.6.2019
statt Mittwoch	12.6.2019	auf Donnerstag	13.6.2019
statt Donnerstag	13.6.2019	auf Freitag	14.6.2019
statt Freitag	14.6.2019	auf Samstag	15.6.2019

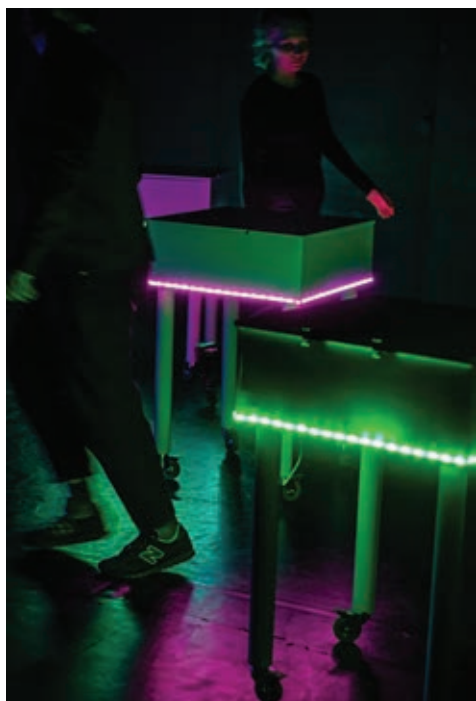
Das Team vom Zweckverband wünscht Ihnen frohe Feiertage!

Telefon: 05064/905-0
Fax: 05064/905-99
E-Mail: info@zah-hildesheim.de
Internet: www.zah-hildesheim.de



ZAH • Bahnhofsallee 36 • 31162 Bad Salzdetfurth

„Fragmente“ - taft.



dersachsen, der Regionalrat des Studentenwerk Ost-Niedersachsen, das LOT-Theater Braunschweig.

Weitere Informationen
taft. ist ein 2017 gegründetes Kollektiv, das aus Friederike Hänsel, Jasmin Keller, Anne Küper, Antonia Rehfueß und Thilo Grawe besteht. Die Mitglieder haben sich innerhalb ihres Studiums an der Universität Hildesheim kennengelernt. In ihrer forschenden Theaterpraxis beschäftigen sich taft. mit der Inszenierung von Spielstrukturen, die soziale und ästhetische Situationen zwischen Improvisation und Erzählung, Fiktion und Biografie organisieren. Mit der Inszenierung „Listen“ (2018) wurde taft. zum Körper Studio Junge Regie 2019, einer Nachwuchsplattform für deutschsprachige Regiestudierende, als Vertretung des Hildesheimer Instituts für Medien, Theater und Populäre Kultur eingeladen.

Die Programmreihe **deBühne** fördert die Professionalisierung von jungen Theaterschaffenden, die ein Arbeiten in der Freien Szene anstreben. Der Theaterhaus Hildesheim e.V. ermöglicht im Rahmen der deBühne zwei jungen Gruppen die Realisierung einer Produktion und dem Umgang mit den Bedingungen einer Freien Szene. Die ausgewählten Gruppen werden vom Theaterhaus-Team beispielsweise bei der Antragsstellung und Konzeptentwicklung bis hin zur Umsetzung der eigenen Presse- und Öffentlichkeitsarbeit sowie der Projektabrechnung begleitet.

Performance – entstanden im Rahmen der deBühne

Premiere: 30. 5. 19, 20 Uhr

Spieltermine: 31.05. & 01.06. 19, 20 Uhr

Eintritt: 8€/ 6€ ermäßigt.

Reservierung:

www.theaterhaus-hildesheim.de

o. 05121 698 14 61

Theaterhaus Hildesheim:

Langer Garten 23c, 31137 Hildesheim.

Wir sind die zerrissenen Liebesbriefe, die wir nie abgeschickt haben, und die eingeklebten Fotos in den Alben Anderer. Wir sind die un-gültigen Fahrkarten, dieser eine Flyer am Kühlschrank, das billige Freundschaftsbändchen aus dem Kaugummiautomaten. Wir könnten uns über viele Gegenstände erzählen. Manchmal fragen wir uns, wo diese Gegenstände gerade sind, die wir verschickt, versteckt, verschenkt oder verloren haben. Was ist von uns übrig geblieben?



Und waren wir es wert, aufgehoben zu werden?

In ihrer dritten Produktion widmen sich taft. dem Unabgeschlossenen, Abgebrochenem, dem vielleicht auch nur Unterbrochenem. Dabei beschäftigen sich taft. mit dem, was wir sonst nicht von uns erzählen und was nicht in unseren Lebensläufen zu finden ist. Im Vordergrund stehen dabei aber nicht nur die erzählten Geschichten selbst, sondern insbesondere die Art und Weise, wie diese sich überhaupt erzählen lassen.

Die Produktion wird gefördert durch die Erhard-Friedrich Stiftung, den Landschaftsverband Hildesheim, die Friedrich Weinhalten Stiftung, das Studentenwerk Ost-Nie-

Die Reihe deBühne wird durch das Niedersächsische Ministerium für Wissenschaft und Kultur, die Stiftung Niedersachsen und die Stabsstelle für Kultur und Stiftungen der Stadt Hildesheim gefördert. Radio Tonkuhle ist Medienpartner der Reihe deBühne.

Theaterhaus Hildesheim e. V. ist ein bundesweit einzigartiger Zusammenschluss von mehr als 30 in Hildesheim gegründeten Freien Theaterensembles, die künstlerisch hochwertige und bundesweit erfolgreiche Produktionen realisieren. Der Verein betreibt eine eigene Spielstätte, auf deren Bühne ein breit gefächertes, disziplinübergreifendes Programm. Mit

DENTAL FRISCH

"Gepflegter Zahnersatz. Visitenkarte eines Prothesenträgers"

Herstellung von Zahnersatz - Kronen - Brücken - Totale Prothesen - Kombiniertes Zahnersatz - Implantatversorgung (Suprakonstruktion) - CAD/CAM Zirkon Vollkeramik - Fräs- und Geschleibetechnik - KostenVoranschläge (Zähne müssen bezahlbar bleiben)	Reinigung von herausnehmbarem Zahnersatz Professionelle Beseitigung von - Ablagerungen - Tabak - Tee - Kaffee - Calcium (Zahnstein) Rückständen
--	---

Orleansstr. 74 - 31135 Hildesheim
 Tel: 0 51 21 / 2 94 60 00 Fax: 0 51 21 / 9 22 90 01
 Mobil: 0171 / 9 36 28 95

Marco Conrad
 Meister der Zahntechnik

e-mail: dentalfrisch@web.de

ZAHNARZTPRAXIS

CARSTEN C. FRANK

PROTHETIK
 PARODONTOLOGIE
 PROPHYLAXE

SO ERREICHEN SIE UNS:

Wallstraße 10
 31134 Hildesheim

Telefon (05121) 34565
 Fax (05121) 130755

ÖFFNUNGSZEITEN
 Mo., Di., Do., 8⁰⁰ - 12⁰⁰ Uhr & 14³⁰ - 17⁰⁰ Uhr
 Mi. & Fr. 8⁰⁰ - 12⁰⁰ Uhr » und nach Vereinbarung

Taranga

afro- und Beauty Shop

Afrikanische Produkte
 Bio Moringa Tee und Seife
 Haar- und Hautkosmetik
 Kunst- und Echthaar
 Extensions / Haarflechten
 Perücken
 Dreadlocks

ISATOU FRANK
 Geschäftsführerin

Wallstrasse 9
 31134 Hildesheim

05121 755 96 69 | 0178 666 44 25

den innovativen Förderprogrammen »Schredder« und »deBühne« für junge Theatermacher*innen, mit der Kindertheaterreihe »schauSpielPlatz« und experimentellen Son-

derformaten gehört das Theaterhaus Hildesheim zu den bedeutenden Häusern für Freies Theater in Niedersachsen und ist ein Ort für Austausch, Erlebnis und Überraschung.



Häuser im Michaelisquartier früher & heute: Magdalenenhof

Im Jahr 2015 feierte die Stadt ihr 1200-Jahre-Jubiläum. Zu diesem Anlass hatte ein Arbeitskreis aus dem Michaelisquartier das Projekt „Historisches Gesicht des Michaelisquartiers: Häuser erzählen“ konzipiert und mit Hilfe der Kreiswohnbau Hildesheim als Sponsor umgesetzt.

Mit guter Resonanz wurden 11 verschiedene „Hausgeschichten“ vor Ort vorgestellt. In loser Reihenfolge soll diese Reihe noch einmal belebt werden. Als 4. Haus berichtet der Magdalenenhof kurz aus seinem Leben.

Schaut man vom hohen Turm der Andreaskirche, sieht man von der alten Klosteranlage nur die oberen Dachgauben, da die jetzige Senioren- und Pflegeeinrichtung in einer Senke liegt.

Das frühere Magdalenenkloster wurde im Jahre 1224 als Süsternkloster von dem Orden der Magdalenerinnen gegründet und war das erste Nonnenkloster in Hildesheim. Im Jahre 1251 erfolgte die erste Erwähnung der Magdalenenkirche, die Teil der alten Klosteranlage ist.

Um 1360 kam es zur Gründung der ersten „Töchterchule“ im Magdalenenkloster, man kümmerte sich um „gefallene Mädchen“ aus der Stadt und deren Umgebung. Um 1810 wurde das Kloster, nachdem

es die Reformation überstanden hatte, aufgelöst.

Im Jahre 1832 wurde es zusammen mit dem Michaeliskloster Teil der damals modernsten Heil- und Pflegeanstalt des Königreiches Hannover, wozu auch noch das ehemalige Sültekloster gehörte.

Im Magdalenenkloster waren vornehmlich Langzeitkranke untergebracht, es gab auf dem Gelände auch Werkstätten als damals moderne Arbeitstherapie für die Patienten. Den angrenzenden Fluss Innerste nutzte man für Tauchbäder, die ebenfalls Teil der Therapie waren.

Am 22. März 1945 wurde die Klosteranlage bei dem großen Luftangriff auf Hildesheim bis auf die Außenmauern vollständig zerstört.

Im Jahre 1952 wurde die Anlage inklusive des Gartenareales durch den Bischöflichen Stuhl vom Land Niedersachsen erworben und dem Caritasverband für die Diözese Hildesheim zum Aufbau eines Alten- und Pflegeheimes überlassen.

Dieser baute das Magdalenenkloster wieder auf und nannte es in Magdalenenhof um.

Am 14. Oktober 1952 konnte das Altenheim Magdalenenhof eröffnet werden. Es stand unter der Leitung der damals heimatvertriebenen Ordensschwester der Grauen Elisabeth aus Neißer, die bis zum Jahre

1989 am Wirken waren.

Die neue Hauskapelle wurde 1960 durch Bischof Heinrich Maria Janßen eingeweiht.

Von 1974 bis 1980 wurde der Magdalenenhof komplett umgebaut und auch und auch in den Folgejahrzehnten geschahen immer wieder Umbauten, zuletzt im Jahre 2002 der Komplettumbau des sogenannten Innerste- und Wallflügels mit modern eingerichteten Bewohnerzimmer und einem großen Aufenthaltsbereich.

Auch der Magdalengarten wurde rekonstruiert und konnte durch Bischof Josef Homeyer am 18. Juni 2004 eröffnet werden und ist seitdem nicht nur den Bewohnern des Magdalenenhofes und den Bürgern aus dem Michaelisviertel, sondern auch für zahlreiche Besucher der Stadt zu einer erholsamen und sehenswerten Stätte mit seinen zahlreichen Rosen geworden.

Auf seinem Gelände befinden sich zudem Seniorenwohnungen und seit 2019 auch direkt davor der neu erbaute St. Bernward Kindergarten.

Schauen Sie einfach mal zu einer Tasse Kaffee und einem Stück Kuchen am Nachmittag herein.

(Text: Michael Sackmann / Foto: Dieter Goy)



29. Juni 2019: Lange Tafel in der Burgstraße

Mit einem ökumenischen Abendessen an einer langen Tafel in der Burgstraße, die symbolisch Michaeliskirche und Dom verbindet, wollen evangelische und katholische Kirchen in diesem Jahr am 29. Juni ein ökumenisches Zeichen setzen.

Evangelische und katholische Gemeinden und Einrichtungen gestalten an diesem Samstagabend von 19 bis 22 Uhr die einzelnen Tische und laden ein, Brot und Wein miteinander zu teilen. Darüber hinaus ist jeder Gast eingeladen, weiteres für das gemeinsame Essen mitzubringen. Die Burgstraße wird zwischen 17 und 22 Uhr für den Verkehr gesperrt.

Bischof Heiner Wilmer und Landesbischof Ralf Meister werden an ebenfalls an diesem Abend zu Gast sein, der von einem bunten und abwechslungsreichen Musikprogramm begleitet wird und um 22 Uhr mit einem Abendsegen abgeschlossen wird. Als Zeichen der Verbundenheit der Konfessionen soll die Tafel zugleich die Vielfalt der Kirche in Hildesheim erlebbar machen.

Die lange Tafel ist als Höhepunkt des ökumenischen Paulusfestes gedacht, bei dem die katholische und evangelische Kirche vom 26. Juni bis zum 4. Juli zu



Konzerten und Gottesdiensten, Streitgesprächen und preacher-Slam sowie zahlreichen besondere Aktionen rund um den Apostel Paulus einladen.

Am 29. Juni erklingt das moderne Paulus-Oratorium von Siegfried Fietz in der Christuskirche. Das Paulus-Oratorium von Felix Mendelssohn-Bartholdy wird einen Tag später im Dom zur Aufführung gebracht. Jugendliche können am 26. Juni von 8.30 Uhr bis 18 Uhr den Reiserouten des Apostels durch die Stadt folgen mit dem „city bound - suitcase Paulus“. (Foto und Infos: www.paulusfest.de)

Open-Air-Festival der Vielfalt



Vielfalt hat tausende Gesichter, Geschichten, Geschmäcker, Gebräuche, Gesänge und Genüsse.

Wie bereits im letzten Jahr, möchte die **Brücke der Kulturen Hildesheim e.V.** im Rahmen des samo.fa Projekts der Vielfältigkeit der Hildesheimer Stadtgesellschaft eine Bühne geben. Unter dem Motto „Gemeinsam Teilhaben“ veranstaltet unser Verbund das Open-Air Festival der Vielfalt am Sonntag, den 16. Juni 2019, von 11:00 bis 17:00 Uhr im Magdalengarten (Eingang über die Klosterstraße). Ein buntes und abwechslungsreiches Programm führt durch den Tag. Nebenbei bietet sich die Möglichkeit, eine Reise der Sinne an vielfältigen Pavillons aus unterschiedlichen Ländern und Kulturen in einer Picknick-Atmosphäre zu genießen.

Die Veranstaltung wird durch den Bürgermeister Jörg Bredtschneider eröffnet. Alle Hildesheimer*innen sind herzlich Willkommen. (Der Eintritt ist frei!)

FISCHER
TRAURINGE
SINCE 1919

„Ja!“
Viele Wörter haben Sie nicht zur Auswahl. Dafür umso mehr Trauringe.

VIRKS Uhren
Schmuck
Trauringe

Hildesheim · Kurzer Hagen 1 · www.virks.de

FLEISCHEREI SEIT 1929
Nachtwey
nieders. Spezialitäten
einfach lecker

90-jähriges
Jubiläum
2019

©iStock.com/beats3

WIR EMPFEHLEN ZUM SPARGEL

Alpenblütenschinken
Nieders. Landschinken
Entrecote
Kalbsschnitzel

Fleischerei Nachtwey | Telefon 051 21 / 2634 15
Kurzer Hagen 1 | 31134 Hildesheim

FISCHRESTAURANT
MOBBI DICK

Kontakt:
Kurzer Hagen 4 - 31134 Hildesheim
Telefon: 05121 6084224
Internet: www.mobbidick.de

Öffnungszeiten:
Dienstag - Samstag: 11:00 - 14:30 & 17:00 - 21:00
Küche: 11:30 - 14:30 & 17:00 - 21:00
Sonntag und Montag Ruhetag

Bäckerei Konditorei
Schmidt

Kurzer Hagen 10/11 - Fon 33092
Katharinenstraße 10 - Kleine Venedig 11
Winkelstr. 8 A



Das Team von Mobbi Dick

Mobbi Dick Fisch wie von der Küste

Am 12. Mai feierte das Fischrestaurant Mobbi Dick sein 8-jähriges Jubiläum und bereichert nun schon seit 2011 den Kurzen Hagen durch sein kulinarisches Angebot. Inhaberin Frau Bettels ist in Büsum aufgewachsen und hat dort vor 40 Jahren das Kochen von der Pike auf gelernt. Das Konzept lautet Fisch wie von der Küste. Das Angebot beinhaltet saisonale Fischgerichte wie Maischolle, Stinte und Matjes, ganze Fische als auch Filet. Jetzt zur Spargelzeit wird natürlich auch Spargel zum Fisch serviert. Großes Glück hatten die Liebhaber der Stinte, dass Frau Bettels in der vergangenen Saison, die jetzt zu Ende ist, diese Spezialität anbieten konnte, es gibt immer nur sehr wenige, und da die zwei Jahre davor keine erfolgreiche Stinte Saison

war, konnte das Mobbi Dick deshalb in der Zeit keine anbieten.

Sehr beliebt ist auch die Fischsuppe oder das berühmte Seemannsessen Labskaus, natürlich aus eigener Herstellung wie natürlich auch die Büsumer Krabbenvariationen und die Fischfrikadellen. Frau Bettels benutzt kaum Fertigprodukte und alles kommt aus eigener Herstellung. Als Beilage wählen die Gäste gerne die Bratkartoffeln, die aus Kartoffeln aus der Region, Kaune vom Markt, zubereitet werden. Das Mobbi Dick ist ein Familienbetrieb, den Frau Bettels zusammen mit ihrem Mann, Kindern und Angestellten führt. Ihr Mann ist ihre größte Unterstützung, ohne ihn wäre das alles nicht möglich. Frau Bettels:

- die individuelle Einkaufsstraße mit Flair zum Flanieren und Verweilen

„Wir freuen uns über jeden Gast, jeder soll sich wohlfühlen. Wir gehen auf die Gäste zu und die Mädchen haben öfter mal Zeit für einen kleinen Plausch.“ Bisher hat Frau Bettels den Schritt, das Mobbi Dick zu eröffnen, niemals bereut und anfangs nie gedacht, dass es so gut angenommen wird. Viele Gäste, die auf der Durchreise sind, sagen, so ein tolles Fischrestaurant im Binnenland ist sehr selten. Es schmeckt wie bei meiner Mutter früher, dieses Kompliment bekommt Frau Bettels und ihr Team häufig zu hören. Frau Bettels als Chefin und als Stütze ihr Mann stehen für die Qualität des Restaurants. Unterstützt werden sie von einem hochmotivierten Team, dem die Arbeit Freude macht und die alle seit Anfang an mit dabei sind.

Das Mobbi Dick ist von Dienstag bis Samstag für die Gäste da, Sonntag und Montag ist Ruhetag.

Schauen Sie doch vorbei und genießen Sie die leckere Nordseeküche, Frau Bettels und ihr Team freuen sich auf Ihren Besuch.

Vom 25. Mai bis zum 4. Juni sind Betriebsferien.

Friseursalon
Lattmann
Inh. Nicole Sommerfeld
Kurzer Hagen 16/17
31134 Hildesheim
Telefon: 05121/ 36858

inspiration
1A trends
BLUMEN
lifestyle
kreativität
LANGE
Im Kurzen Hagen zu Hause
1A BLUMEN LANGE · FLORALE INSPIRATIONEN
Kurzer Hagen 6 | Am Almstor · 31134 Hildesheim · Tel. 05 121 - 36084
info@1a-blumen-lange.de · www.1a-blumen-lange.de



Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
03944-361 60
www.wm-aw.de Fa.

IMPRESSUM

Herausgeber: Axel Fuchs
Redaktions- und Anzeigen-Anschrift:
Ostertor 7
31134 Hildesheim
Tel. (05121) 23947

Vertrieb: Werbeagentur Fuchs
Die veröffentlichten Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion wieder.
Redaktionsschluss der nächsten Ausgabe: Freitag, 14. Juni 2019
E-Mail:
info@hildesheimer-stadtteilzeitungen.de
Internet: www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de

Auf einem Spaziergang

Der Schwimmreifen ist ziemlich platt.
Wie kommt der denn hierher?
Doch da er hier kein Wasser hat,
nützt Luft ihm auch nichts mehr.



in der Kückenthalstraße

Doch dann bin selbst ich ziemlich platt.
Ist es nun nicht genug?
Wo ist die Dame, denk' ich matt,
die diese Stiefel trug?



Alter Markt

Und als ich dann so weitergehe,
kann ich es gar nicht fassen.
Weil die Sandalen, die ich sehe,
zum platten Reifen passen.



am Inselcafé

Den Schnaps hätt' ich gut brauchen können,
doch ist das Fläschchen leer.
Dem „Jägermeister“ sei's zu gönnen.
Und ich? Ich kann nicht mehr.



Marktstraße

©ElviEra Kenschke



Wir drucken umweltfreundlich ...
... mit Biostrom!

Natürlich von EVI Hildesheim und zu 1/3 selbst-
erzeugt mit unserer Photovoltaikanlage!



Druckhaus  **Köhler**
Harsum GmbH

Druckhaus Köhler GmbH · Siemensstraße 1-3 · 31177 Harsum
Telefon (0 51 27) 90 20 4-0 · Telefax (0 51 27) 90 20 4-44
E-Mail: info@druckhaus-koehler.de · www.druckhaus-koehler.de

Konzert im Rahmen zu Rosen und Rüben **Zweifel-Rosen-Caecilia**

Im Atelierambiente verschreibt sich das Ensemble „Zweifel und Caecilia“ der Rose. Michael Dwumoh (E-/Klassische Gitarre, Gesang) und Valentin Penninger (Live-Elektronik, Violine, Gesang) gehen dabei Themen musikalisch nach, die schon seit Jahrhunderten mit dem Bild der Rose verbunden sind: Farbe, Duft, Liebe, Vergänglichkeit. In Eigenkompositionen, Improvisationen und klassischen Musikstücken wird die Blüte klanglich beleuchtet.

Wann: Samstag, 29. Juni, 20 Uhr
Wo: Atelier Kathrin Sättele, Heinrichstr. 26/Hinterhaus, 31137 Hildesheim

WER: Kooperation von Ensemble „Zweifel und Caecilia“ und Kathrin Sättele

Eintritt: 10 €, ermäßigt 7 €, Voranmeldung erwünscht

Info: www.zweifelundcaecilia.de,
www.saettele-schmuck.de



Gespielt wie Gedruckt

Improtheater im Riedelsaal



Bevor das Improtheater Spontanbrause mit ihrer Ferienlektüre in den Sommer startet, halt sie ein neues Format aus dem Bücherregal: den Typewriter. Aus den Vorgaben des Publikums schreibt ein Autor Ihren

neuen Bestseller, den die Gruppe szenisch zum Leben erweckt.

Beginn ist am 14.06.2019 um 19:00 Uhr im Riedelsaal der Volkshochschule. Der Eintritt beträgt 7,00 Euro.



daheim
STATT HEIM
KRANKENPFLEGE

rundum gut versorgt

- ambulante Kranken- und Altenpflege
- Alltagsbegleitung
- Begleitung bei MDK Gutachten
- Behindertenhilfe
- Besuchsdienste
- Einkaufshilfe
- Hausnotruf
- hauswirtschaftliche Hilfe und Versorgung
- Pflege von Schwerkranken und Sterbenden
- Urlaubs- und Verhinderungspflege



Pitti
An und Verkauf
Haushaltsauflösungen, Transporte, Umzüge, Entrümpelungen
Telefon: 05 121 - 28 74 300 / Mobil: 0176 - 79797182
Steuerwalderstraße 91 / 31 137 Hildesheim



24h erreichbar:

05121 - 3 30 30



Sedanstr. 48 • 31134 Hildesheim
www.dsh-hi.de • info@dsh-hi.de

Tipps für Senioren

Liebe Seniorinnen und Senioren, liebe Oststädterinnen und Oststädter,

Die Gesetze unseres „Sozialstaates“ lassen eine fast lückenlose Hilfe in schwierigen Lebenslagen zu. Die Umsetzung bereitet den Behörden oder einigen Mitarbeitern jedoch manchmal größere Schwierigkeiten. Das neue „TeilhabeGesetz“, welches eigentlich eine bessere Vernetzung der einzelnen Behörden und somit eine effizientere und schnellere Versorgung der Hilfesuchenden ermöglichen sollte, stellt schon jetzt die Behörden vor Probleme.

Ein Beispiel soll die sogenannte Eingliederungshilfe sein:

Menschen mit Behinderungen haben unter bestimmten Voraussetzungen Anspruch auf Eingliederungshilfe nach dem Sozialgesetzbuch – SGB XII – wenn sie *nicht nur vorübergehend* geistig, seelisch oder körperlich wesentlich behindert oder von einer solchen Behinderung bedroht sind.

Aufgabe der Eingliederungshilfe für behinderte Menschen ist es, eine drohende Behinderung zu *verhüten* oder die Folgen einer Behinderung zu *beseitigen* oder zu *mildern*.

Ziel der Eingliederungshilfe ist, den behinderten Menschen in die Gesellschaft *einzugliedern* und ihn zu einem weitgehend selbständigen Leben zu befähigen.

In der Verordnung nach § 60 SGB XII (Eingliederungsverordnung) werden die Behinderungsarten definiert:

Gemäß § 1 der Verordnung sind durch *körperliche* Gebrechen wesentlich in ihrer Teilhabefähigkeit eingeschränkt:

– Personen mit erheblichen Spaltbildungen des Gesichts oder des Rumpfes oder mit abstoßend wirkenden Entstellungen vor allem des Gesichts,

– Personen, deren körperliches Leistungsvermögen infolge Erkrankung, Schädigung oder Fehlfunktion eines inneren Organs oder der Haut in erheblichem Umfang eingeschränkt ist,

Blinde oder solche Sehbehinderte, bei denen mit Gläserkorrektur ohne besondere optische Hilfsmittel

a) auf dem besseren Auge oder beidäugig im Nahbereich bei einem Abstand von mindestens 30 cm oder im Fernbereich eine Sehschärfe von

nicht mehr als 0,3 besteht oder

b) durch Buchstabe a nicht erfasste Störungen der Sehfunktion von entsprechendem Schweregrad vorliegen,

– Personen, die gehörlos sind oder denen eine sprachliche Verständigung über das Gehör nur mit Hörhilfen möglich ist,

– Personen, die nicht sprechen können, Seelentaube und Hörstumme, Personen mit erheblichen Stimmstörungen sowie Personen, die stark stammeln, stark stottern oder deren Sprache stark unartikulierte ist.

Gemäß § 2 Eingliederungshilfeverordnung sind Menschen *geistig* wesentlich behindert wenn infolge einer Schwäche ihrer geistigen Kräfte in erheblichem Umfang ihre Fähigkeit zur Teilhabe am Leben in der Gesellschaft eingeschränkt ist.

Gemäß § 3 der Verordnung sind *seelische* Störungen, die eine wesentliche Einschränkung der Teilhabefähigkeit im Sinne des zur Folge haben können, körperlich nicht begründbare Psychosen, seelische Störungen als Folge von Krankheiten oder Verletzungen des Gehirns, von Anfallsleiden oder von anderen Krankheiten oder körperlichen Beeinträchtigungen, Suchtkrankheiten, Neurosen.

Die genannten Personenkreise haben einen *Rechtsanspruch* auf Eingliederungshilfe. Sie dürfen aber bestimmte Einkommensgrenzen nicht überschreiten. Es gibt keine Altersbegrenzung. (Landesamt für Soziales)

Der Gesetzgeber hat festgelegt, dass die zuerst angegangen Behörde, also die Behörde, bei der der Bürger einen Antrag stellt, den Antrag bearbeiten muss, dh. ggf. auch Anfragen und Anträge beim zuständigen Träger stellen. Damit soll verhindert werden, dass der Hilfesuchende mehrere Behörden aufsuchen muss, bevor er Hilfe bekommen kann. Außerdem soll diese Arbeitsweise Doppelleistungen verhindern.

Beispiel:

Eine junge Frau benötigt für die Bewältigung des Alltags Eingliederungshilfe in Form ambulant betreuten Wohnens. Der Leistungsträger (Stadt oder Landkreis Hildesheim) bewilligen diese

Leistung. Der Leistungserbringer (freie Anbieter, welche Leistungsvereinbarungen mit der jeweiligen Behörde getroffen haben) beginnt seine Arbeit und sorgt für eine gute ambulante Unterstützung.

Die junge Frau erkrankt schwer und muss einige Wochen im Krankenhaus versorgt werden. Die Behörde sieht keine Zuständigkeit mehr und stellt die Leistung ein. Wer versorgt nun die Frau mit frischer Wäsche? Nimmt die Post aus dem Briefkasten? Wer erledigt kleinere Dinge des Alltags?

Wer besucht am Krankenbett? Gem. §§ 10 und 11 SGB IX ist der bisherige Leistungsträger in der Verantwortung, dafür Sorge zu tragen, dass die weitere Hilfe so zusammengestellt wird, dass sie ineinandergreift (Prinzip der Nahtlosigkeit). Für den Sozialhilfeträger gilt §18 Abs.1 SGBXII (Einsetzen bzw. Fortsetzen der Sozialhilfe) uneingeschränkt.

Eine Verzögerung bei der Zuordnung des zuständigen Leistungsträgers darf nicht zu Lasten des Hilfesuchenden gehen.

Die gute alte Zeit und ihre Rezepte ...

Wer kennt das nicht? Mit einem längst vergessenen Geschmack treten verborgene Bilder und Erinnerungen zutage. Angenehmer Geschmack löst Wohlbehagen aus und vermittelt Genuss. Kennen Sie noch den „**Frankfurter Kranz**“? Wie wäre es, die Geschmacksnerven neu anzuregen? Vielleicht haben Sie ja Zeit und Lust dazu. Dann hier ein altes Rezept:

Man nehme:

Zutaten Teig:

250 Gramm Mehl,
180 Gramm Zucker,
1,5 Teelöffel Backpulver,
4 Eier, 125 Gramm Butter,
abgeriebene Zitronenschale

Zutaten Buttercreme:

150 Gramm Zucker,
200 Gramm Butter,
4 Eigelb,
4 Esslöffel Rum
Zutaten Dekoration :
200 Gramm Krokant,
1 Päckchen Belegkirschen
(kandierte Kirschen)

Zubereitung Teig:

Butter zerlassen und etwas abkühlen lassen. Eier trennen, Ei-

weiß zu Schnee schlagen. Die zerlassene Butter mit dem Zucker und dem Eigelb schaumig schlagen, Mehl, Backpulver und übrige Zutaten zugeben. Zuletzt den Eischnee unterheben, in die Form füllen und bei 175° etwa 45 Minuten backen. Zum Auskühlen auf ein Gitter stürzen.



Zubereitung Creme:

Butter schaumig rühren, Zucker mit 3–4 Esslöffel Wasser erhitzen und einkochen lassen bis ein dickflüssiger Sirup entsteht. Eigelb schlagen,

den noch recht heißen Sirup in kleinen Portionen zugeben und dabei so lange weiterschlagen, bis die Masse abgekühlt ist. Mit der Butter mischen und gut durchschlagen.

Den ausgekühlten Kuchen quer 2x aufschneiden.

Auf die Lagen Kirschgelee streichen, darauf eine Schicht der Buttercreme streichen und die Teile wieder aufeinanderlegen. Den kompletten Kuchen mit Buttercreme bestreichen (etwas davon zurücklassen) und mit Krokant bestreuen. Restliche Buttercreme mit einer Sahnespritztülle als kleine Tupfer auf die Torte setzen und anschließend jeweils eine halbe Belegkirsche obenauf legen. *Ich wünsche guten Appetit!*

Besuchen Sie doch mal einen andere Stadtteil! Warum in die Ferne schweifen, das Gute liegt so nah:

Im Rahmen einer Nachbarschaftsaktion findet am Sonntag **18. 8. 2019 von 11.00–16.00 Uhr** in **Drispenstedt ein Flohmarkt** statt. Alle Drispensedter und Interessierte sind als Standbetreiber oder Besucher herzlich in die Pestelstr. (gegenüber Servicewohnen) eingeladen.

Wer sich mit einem Stand beteiligen möchte, meldet sich unter Tel. 01606463617 (Mühlstein) oder 017653780558 (Angermann) an.

Aus der Schmunzelecke:

Der Ehemann kommt nach Hause: „Du Schatz, sagt er, „ich muss nachher nochmal weg. Ich gehe zum Angeln.“ „Ich weiß schon“, antwortet die Ehefrau, „die Forelle hat schon dreimal angerufen.“

Ihre

Annette Mikulski



Wohnen und Arbeiten unter einem Dach

Leben und Arbeiten unter einem Dach, Gewerbe erforderlich

Baujahr 1974 / 1995, Grund: 1.950m, 800qm Nutz-Wohnfl. 12 Parkplätze

Energie: Gas, Bedarf HH 103,8 kWh(m²-a)

Kaufpreis 320.000€
Prov. 6,5% inkl. MwSt.



IMMONALITY

Telefon 0173-6158525
www.immonality.de

Immobilien Christiane Engelhardt
Küchenalstraße 31 · 31139 Hildesheim

Workshop-Programm für Jugendliche „Mit Sprache“

Von Mai bis Dezember 2019 findet das kostenlose Workshop-Programm MIT SPRACHE statt. Gemeinsam mit Jugendlichen zwischen 14–18 Jahren wollen wir verschiedene Formen des Erzählens und spielerischen Schreibens anhand von alltagsnahen Medien erkunden. MIT SPRACHE wird geleitet von erfahrenen Schreiber*innen und Kulturvermittler*innen und ist ein Kooperationsprojekt der Literaturzeitschrift BELLA triste, dem Cluster e.V. und der Stadtbibliothek Hildesheim.

Das Programm richtet sich vorrangig an Jugendliche aus familiären Risikolagen, ist aber grundsätzlich offen für alle interessierten und schreibbegeisterten Jugendlichen. Im Zentrum steht das alltagsnahe und nied-

rigschwellige, experimentelle Spiel mit Sprache. Egal, wie viel Erfahrung sie mitbringen – alle interessierten Jugendlichen sollen sich Sprache als ein Ausdrucksmedium aneignen können, das gesellschaftliche Mitsprache ermöglicht.

Das Programm steht auf zwei Beinen: Zum einen wird es ab dem 20. Mai ein regelmäßiges Abendangebot (18–21 Uhr) in der Kreuzbar (Kreuzstraße 1) geben. Zum anderen findet in den Sommerferien ein zweiwöchiges Ferienangebot (22.–26.7. / 29.7.–2.8.) statt, das im Rahmen des Ferienpasses besuchbar ist.

MIT SPRACHE wird als Projekt des BKJ-Programms „Künste öffnen Welten“ mit Geldern des BMBF-Programms „Kul-

tur macht stark“ gefördert.
Projektleitung: Tobias Gralke
+49 1577 2549605

vermittlung@bellatriste.de
Website:
www.mitsprache.info

Strandferien für Jugendliche

Der evangelische Kirchenkreisjugenddienst Hildesheim – Sarstedt veranstaltet vom 1.8. bis 11.8.2019 eine Sommerfreizeit für Jugendliche zwischen 13 und 16 Jahren am Limfjord auf der Halbinsel Thyholm in Norddänemark. Nur 500 Meter vom Strand liegt das Gruppen-Ferienhaus, das den ca. 20–30 TeilnehmerInnen und einem fünfköpfigen Team als Feriendomizil dient. Ein abwechslungsreiches Programm (musisch, sportlich, kreativ) wird den Gemeinschaftssinn fördern. Weitere Infos (Kosten etc.) sind online: www.kkj-d-hisa.de oder über Diakon Harald Breitenfeld (01754223709) erhältlich, der diese Reise leitet. Das Angebot ist konfessionell offen.

BESTATTUNGSUNTERNEHMEN



- Erd-
- Feuer-
- Seebestattungen
- Überführungen
- Erledigung aller Formalitäten

Rufen Sie uns an!
Tel. 05121/35611
Handy-Nr. 0171-3435219
Bernd.Leonhard@t-online.de



1. Internet Cafe Trialog, jeden Sonntag, 14.30–17 Uhr, Teichstr. 6 Hildesheim, Tel. 05121-13890

2. Gesprächsgruppe für Angehörige psychisch beeinträchtigter Menschen, 6.6.2019, 17–18.30 Uhr, Kalandstr. 3, Alfeld, Tel. 05181-9362536

3. Gesprächsgruppe für Angehörige psychisch beeinträchtigter Menschen, 13.6.2019, 17–18.30 Uhr, Teichstr. 6, Hildesheim, Tel. 05121-13890

Unsere Leistungen auf einen Blick:

- Klassische Steuerberatung
- Steuergestaltung
- Wirtschaftsberatung
- Finanzbuchhaltung
- Lohn-/Baulohnabrechnung
- Strategische Vermögensplanung
- Erbschaft-/Schenkungssteuer

Unsere Stärken:

- umfassende Betreuung
- kompetente Beratung
- kurzfristige Bearbeitung
- Einhaltung von Fristen
- hoher Qualitätsstandard
- motiviertes Fachpersonal
- ständige Fortbildung

UNSER ZIEL IST IHR ERFOLG

Helmuth F. Sontag 31137 Hildesheim Phoenixstraße 2
Steuerberater Tel (05121) 8704-0 Fax (05121) 8704-44
www.steuerberater-sontag.de E-Mail: info@steuerberater-sontag.de

Menschen würdig pflegen

T. Teresienhof
caritas senioren wohnen & pflege
Steuerwalder Str. 18 · 31137 Hildesheim
Telefon 05121 20660-3 · www.caritas-teresienhof.de

M. Magdalenenhof
caritas senioren wohnen & pflege
Mühlenstraße 24 · 31134 Hildesheim
Telefon 05121 20409-0 · www.caritas-magdalenenhof.de



EINLADUNG ZU EINER **KOSTENLOSEN** AUGENANALYSE BEI ZINGEL-OPTIC!

Mit Hilfe unseres neuen Messgerätes, dem DNEye® Scanner von Rodenstock, können wir Ihre Augen so präzise vermessen wie nie zuvor. Nutzen Sie Ihr persönliches Sehpotenzial zu 100% aus und profitieren Sie von modernen Brillengläsern, die exakt auf Ihre Augen abgestimmt sind.

ERLEBEN SIE BEI ZINGEL-OPTIC DIE MODERNSTE MESSTECHNIK VON RODENSTOCK:

- ✓ Messung des Augeninnendrucks
- ✓ Exakte Bestimmung Ihrer Sehstärken
- ✓ Verbesserung des Kontrast- und Nachtsehens



JETZT GLEICH EINEN TERMIN VEREINBAREN!

☎ 05121 39097

Zingel 29 | 31134 Hildesheim | Mo-Fr. 9-18 Uhr, Sa. 9-13 Uhr

www.zingel-optic.de

Hilfe für Kinder in schwieriger Lebenssituation

Caritas bietet wieder Trennungs- und Scheidungsgruppe „Starke Herzen“ an

Eine Trennung der Eltern hat immer auch Auswirkungen auf die Kinder – egal wie gut sie von den Eltern gemeistert wird. „Für die Kinder ist der Verzicht auf einen Elternteil spürbar und oftmals auch sehr schmerzhaft, so dass hier eine Form von Trauerarbeit geleistet werden muss“, sagt Natalia Popp-Wilhelmy, Teamleiterin der Jugend-, Familien- und Erziehungsberatungsstelle des Caritasverbandes. Das Angebot „Starke Herzen“ bietet Kindern diese Möglichkeit. Nach den Sommerferien startet eine neue Gruppe.

Angesprochen sind Kinder im Alter von 8 bis 11 Jahren, deren Eltern getrennt leben. Die Familientherapeutinnen Natalia Popp-Wilhelmy und Sabine Grube besprechen in den Gruppentreffen mit ihnen

die Trennung der Eltern besprochen und unterstützen sie dabei, dieses schwierige Lebensereignis zu verarbeiten. Die Rückmeldungen von Kindern und Eltern der bisherigen Gruppen zeigen, dass „neben der pädagogischen Begleitung auch der Kontakt und Austausch mit den gleichaltrigen Kindern in ähnlichen Lebenssituationen schon sehr entlastend für die Kinder wirkt“, erklärt Popp-Wilhelmy.

Das Gruppenangebot nimmt das gesamte veränderte Familiengefüge in den Blick. „Wenn Eltern weiterhin Konflikte austragen, birgt das für die Kinder immer die Gefahr in einen Loyalitätskonflikt zu geraten und sich für ein Elternteil entscheiden zu müssen“, erläutert Sabine Grube. Auch hier seien psychische Probleme des Kindes vorprogrammiert.

Die Kinder stehen oftmals



**Billard – Dart-Raum
Kaffeespezialitäten
Kaffee To Go**

Härke Pils 0,3l	1,50 €
Härke Pils 0,2l	1,20 €
Weizenbier 0,5l	2,50 €
Korn 2cl	1,20 €

Öffnungszeiten:
Montag–Donnerstag 11–14.30 Uhr und 17–23 Uhr
Freitag und Samstag 11–23 Uhr und Sonntag 11–15 Uhr
Steingrube 23a · Tel. 01 72-547 5586 oder 01 73/3624005

biber

Ambulante Alten- u. Krankenpflege
professionelle Pflege daheim !

**Ottostr. 77
31137 Hildesheim
05121-51 41 94
www.biber-pflege.de**



24 Std für Sie erreichbar !

zudem vor einer weiteren Herausforderung, denn vielfach entstehen Patchworkfamiliensysteme. Eltern gehen neue Partnerschaften ein, Halb- oder Stiefgeschwister kommen hinzu, so dass der eigene Platz im neuen Familiensystem erst gefunden werden muss. Auch diese Situation und der Umgang damit wird beim Gruppenangebot „Starke Herzen“ besprochen.

Die nächste Gruppe „Starke Herzen“ startet nach den Sommerferien.

Bei Interesse erhalten Kinder und Eltern Informationen zum Angebot in der Jugend-, Familien- und Erziehungsberatungsstelle des Caritasverbandes für Stadt und Landkreis Hildesheim, Pfaffenstieg 12, 31134 Hildesheim, Telefon: 0 51 21 - 1 67 72 26

E-Mail: jeb@caritas-hildesheim.de



For Woman

**Mode bis
Größe 56+**

Osterstr.45
31134 Hildesheim

Tel. 0157 519 39 409
Mo.- Fr. von 10 – 18 Uhr
Samstag von 10 – 14.30 Uhr

Besuchen Sie uns am 1. und 2. Juni auf dem Magdalenenfest